

IT

Il prodotto è destinato all'uso esclusivo da parte di personale specializzato. Non utilizzare in modo improprio gli strumenti o sollecitare in modo eccessivo i giunti o i supporti.

L'uso scorretto o la scarsa o non appropriata manutenzione possono far deteriorare rapidamente gli strumenti. La prima volta e dopo ogni utilizzo si raccomanda di sottoporre lo strumento a pulitura, asciugatura e sterilizzazione. Gli strumenti vanno sempre puliti prima della sterilizzazione. Non usare detergenti corrosivi e/o prodotti abrasivi. Si consigliano soluzioni detergenti e risciacqui con pH 7,0. Fare attenzione che i prodotti non entrino in contatto con acidi o altri disinfettanti aggressivi. Questo potrebbe causare in seguito scolorimento, arrugginimento o formazione di fori. Non lasciare gli strumenti in ammollo nelle soluzioni chimiche detergenti / sterilizzanti più a lungo del necessario. Una volta che sono stati sterilizzati, gli strumenti devono essere lavati accuratamente in acqua calda per rimuovere tutte le tracce di sostanze chimiche, prevenendo lo scolorimento o la corrosione.

Seguire sempre le indicazioni presenti nel detergente; pulire gli strumenti sia in posizione aperta che chiusa; sciacquare per 3 minuti e controllare che l'acqua entri ed esca più volte anche nei fori ciechi. Utilizzare acqua completamente demineralizzata in fase di risciacquo finale. L'acqua contenente cloruro può danneggiare gli strumenti. Asciugare sempre lo strumento.

Gli strumenti che presentano segni di corrosione devono essere eliminati immediatamente. Eseguire sempre un esame visivo per individuare eventuali danni o segni di usura: i bordi taglienti devono essere privi di tacche e con bordo continuo; non deve esserci distorsione degli strumenti con parti lunghe; controllare sempre il movimento scorrevole delle cerniere; controllare sempre che i sistemi di blocco funzionino.

Non maneggiare gli strumenti tenendoli per le punte. La pulizia deve essere effettuata solo da personale qualificato.

Non riporre gli strumenti se sono ancora umidi.

Prestare particolare attenzione agli strumenti microchirurgici. Le punte sottili di questi strumenti possono danneggiarsi facilmente in caso di contatto con altri strumenti o con i lati della custodia in cui devono essere conservati. È preferibile pulirli a mano.

Conservare e sterilizzare gli strumenti con il manico ad arco su un supporto speciale. Lasciare sempre aperte le molle e le chiusure.

Sterilizzazione

Prima di essere utilizzata in chirurgia, la strumentazione deve essere sterilizzata con il metodo di sterilizzazione a caldo a 270°F (132°C) per 15 minuti. Le temperature di sterilizzazione non devono superare i 280°F (137°C). Non ci sono indicazioni circa numero massimo di cicli di sterilizzazione, che dipendono in gran parte dallo stato del prodotto.

Manutenzione e lubrificazione

Dopo la pulizia e prima della sterilizzazione, è necessario che gli strumenti con parti mobili (ad esempio cerniere, chiusure a scatola, parti scorrevoli o rotanti) siano sottoposti a lubrificazione con un lubrificante idrosolubile (non utilizzare oli generici). Seguire sempre le istruzioni del produttore del lubrificante per quanto riguarda la diluizione, la durata e il metodo di applicazione.

Smaltimento

Gli strumenti veterinari non devono essere smaltiti in modo particolare, poiché non contengono materiali tossici o pericolosi; l'acciaio inox è riciclabile nelle normali unità di produzione di acciaio.

In caso di danni o difetti rilevati sul prodotto, si prega di contattare il fornitore.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA - Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

GB

The product is intended for use by specialised personnel only. Do not misuse the instruments or overstress the joints or supports.

The incorrect use, poor or inappropriate maintenance can rapidly lead to deterioration of the instruments. The first time, and after every use it is recommended to clean, dry and sterilise the instruments. The instruments must always be cleaned prior to sterilisation. Do not use corrosive detergents and/or abrasive products. PH 7.0 cleaning solutions and rinses are recommended. Make sure that the products do not come into contact with acids or other aggressive disinfectants. This may result in discolouration, rusting or the formation of holes. Do not leave the instruments to soak in chemical cleaning/sterilising solutions for longer than necessary. Once sterilised, the instruments must be thoroughly washed in hot water to remove all traces of chemicals, in order to prevent discolouration or corrosion.

Always follow instructions on how to use the detergent; clean the instruments both when open and closed; rinse for 3 minutes and check that water also enters and exits the blind holes several times. Use completely demineralised water in the final rinse phase. Water containing chloride may damage the instruments. Always dry the instruments.

Instruments that show signs of corrosion must be discarded immediately. Always carry out a visual inspection to look for signs of damage or wear: the sharp edges must be free of imperfections and they must be continuous; there must be no distortion of instruments with long parts; always check the sliding movement of the hinges; always check that the locking systems work.

When handling the instruments, do not hold them by their tips. Cleaning must only be carried out by qualified personnel.

Do not store the instruments if they are still wet.

Pay particular attention to microsurgical instruments. The fine tips of these instruments can be damaged easily if they come into contact with other instruments or with the sides of the case in which they are stored. It is preferable to clean them by hand.

Store and sterilise instruments with an arched handle on a special holder. Always leave springs and latches open.

Sterilisation

Before being used in surgery, the instruments must be sterilised using the heat sterilisation method at 270°F (132°C) for 15 minutes. Sterilisation temperatures must not exceed 280°F (137°C). There are no indications regarding the maximum number of sterilisation cycles, which largely depend on the condition of the product.

Maintenance and lubrication

After cleaning and before sterilisation, instruments with moving parts (e.g. hinges, box latches, sliding or rotating parts) must be lubricated using a water-soluble lubricant (do not use generic oils). Always follow the lubricant manufacturer's instructions regarding dilution, service life and method of application.

Disposal

Veterinary instruments do not have to be disposed of in a special way, as they do not contain toxic or hazardous materials; stainless steel is recyclable in normal steel production units.

In the event that damage or defects are found on the product, please contact the supplier.

GIMA WARRANTY TERMS - The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FR

Le produit est destiné à être exclusivement utilisé par un personnel spécialisé. Ne pas utiliser de manière inadéquate les instruments et ne pas solliciter excessivement les joints ou les supports.

L'usage incorrect ou un mauvais ou insuffisant entretien peuvent détériorer rapidement les instruments. Nous conseillons vivement, la première fois et après chaque utilisation, de nettoyer, sécher et stériliser l'instrument. Les instruments doivent toujours être nettoyés avant la stérilisation. Ne pas utiliser de détergents corrosifs et/ou de produits abrasifs. Il est conseillé d'utiliser des solutions détergentes et de rinçage ayant un pH 7,0. Veiller à ce que les produits n'entrent pas en contact avec des acides ou autres désinfectants agressifs. Cela pourrait provoquer par la suite une décoloration, une oxydation ou la formation de trous. Ne pas mettre les instruments à tremper dans les solutions chimiques détergentes / stérilisantes plus longtemps que nécessaire. Après les avoir stérilisés, les instruments doivent être soigneusement lavés à l'eau chaude pour éliminer toute trace de substances chimiques, et prévenir ainsi la décoloration ou la corrosion.

Respecter les instructions fournies avec le détergent ; nettoyer les instruments en position ouverte et fermée, rincer pendant 3 minutes et contrôler que l'eau rentre et sort des trous plusieurs fois de suite. Utiliser de l'eau complètement déminéralisée pour la phase finale de rinçage. L'eau contenant du chlorure peut endommager les instruments. Sécher toujours l'instrument.

Les instruments présentant des signes de corrosion doivent être immédiatement éliminés. Toujours effectuer un examen visuel pour identifier tout dommage ou signe d'usure : les bords coupants doivent être dépourvus d'encoches et avoir un bord continu ; il ne doit pas y avoir de distorsion des instruments avec des parties longues ; toujours contrôler le mouvement fluide des charnières ; toujours contrôler que les systèmes de blocage fonctionnent.

Ne pas manipuler les instruments en les tenant par les embouts. Le nettoyage doit être uniquement effectué par un personnel qualifié.

Ne pas ranger les instruments s'ils sont encore humides.

Prêter le maximum d'attention aux instruments microchirurgicaux. Les embouts fins de ces instruments peuvent s'endommager facilement en cas de contact avec d'autres instruments ou avec les côtés de l'étui dans lequel ils doivent être conservés. Il est préférable de les nettoyer à la main.

Conserver et stériliser les instruments qui ont un manche arqué sur un support spécial. Toujours laisser les fermetures et les ressorts ouverts.

Sterilisation

Avant d'être utilisée en chirurgie, l'instrumentation doit être stérilisée avec la méthode de stérilisation à chaud à 270°F (132°C) pendant 15 minutes. Les températures de stérilisation ne doivent pas dépasser les 280°F (137°C). Il n'y a pas d'indications concernant le nombre maximal de cycles de stérilisation, car ils dépendent en grande partie de l'état du produit.

Entretien et lubrification

Après le nettoyage et avant la stérilisation, il est nécessaire que les instruments ayant des parties mobiles (par exemple charnières, fermoirs à boîte, pièces coulissantes ou rotatives) soient soumis

à une lubrification avec un lubrifiant hydrosoluble (ne pas utiliser d'huiles génériques). Toujours suivre les instructions du fabricant du lubrifiant concernant la dilution, la durée et la méthode d'application

Élimination

Les instruments vétérinaires ne doivent pas être éliminés de manière particulière, car ils ne contiennent pas de matériaux toxiques ou dangereux ; l'acier inox est recyclable dans les unités de production d'acier.

En cas de dommages ou de défauts détectés sur le produit, prière de contacter le fournisseur

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA - La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ES

El producto está destinado al uso exclusivo por parte de personal especializado No utilizar de manera inadecuada los instrumentos o esforzar de modo excesivo las juntas o los soportes.

El uso incorrecto, el escaso, o no apropiado mantenimiento pueden hacer deteriorar rápidamente los instrumentos. La primera vez y después de cada uso se recomienda someter el instrumento a limpieza, secado y esterilización. Los instrumentos deben ser limpiados antes de la esterilización. No usar detergentes corrosivos y/o productos abrasivos. Se recomiendan soluciones detergentes y enjuagues con pH 7,0. Prestar atención a que los productos no entren en contacto con ácidos u otros desinfectantes agresivos. Esto podría provocar posteriormente decoloración, oxidación o la formación de agujeros. No dejar los instrumentos en remojo en soluciones químicas detergentes / esterilizadoras más tiempo del necesario. Una vez esterilizados, los instrumentos deben lavarse a fondo en agua caliente para eliminar todos los restos de sustancias químicas para prevenir la decoloración o la corrosión

Seguir siempre las indicaciones presentes en el detergente; limpiar los instrumentos tanto en posición abierta como cerrada; enjuagar por 3 minutos y controlar que el agua entre y salga más veces también en los agujeros ciegos. Utilizar agua completamente desmineralizada en fase de enjuague final. El agua que contiene cloruro puede dañar los instrumentos. Secar siempre el instrumento.

Los instrumentos que presentan signos de corrosión deben ser eliminados inmediatamente. Realizar siempre un examen visual para detectar daños o signos de desgaste: los bordes afilados deben estar libres de mellas y con un borde continuo; no debe haber distorsión de los instrumentos con piezas largas; controlar siempre el movimiento deslizante de las bisagras; y que los sistemas de bloqueo funcionen.

No manejar los instrumentos tomándolos por las puntas. La limpieza debe ser realizada solo por personal cualificado

No guardar los instrumentos si aún están húmedos.

Prestar especial atención a los instrumentos microquirúrgicos. Las puntas finas de estos instrumentos pueden dañarse fácilmente si entran en contacto con otros instrumentos o con los lados del estuche en el que se guardan. Es preferible limpiarlos a mano.

Conservar y esterilizar los instrumentos con mango arqueado en un soporte especial. Dejar siempre abiertos los muelles y los cierres.

Esterilización

Antes de ser utilizado en cirugía, el instrumental debe esterilizarse mediante el método de esterilización por calor a 270 °F (132 °C) durante 15 minutos. Las temperaturas de esterilización no deben superar los 280°F (137°C). No existen indicaciones sobre el número máximo de ciclos de esterilización, que dependen en gran medida del estado del producto

Mantenimiento y lubricación

Después de la limpieza y antes de la esterilización, es necesario que los instrumentos con piezas móviles (por ejemplo, bisagras, cierres de caja, piezas deslizantes o giratorias) sean sometidos a lubricación con un lubricante hidrosoluble (no utilizar aceites genéricos). Seguir siempre las instrucciones del fabricante del lubricante en cuanto a dilución, duración y método de aplicación

Eliminación

Los instrumentos veterinarios no deben eliminarse de modo particular, ya que no contienen materiales tóxicos o peligrosos; el acero inoxidable es reciclable en unidades normales de producción de acero.

En caso de detectar daños o defectos en el producto, póngase en contacto con el proveedor

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA - Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PT

O produto destina-se a ser utilizado apenas por pessoal especializado. Não utilize os instrumentos de forma inadequada nem esforce de modo excessivo as juntas ou os suportes.

O uso incorreto ou a manutenção inadequada podem fazer com que os instrumentos se deterioreem rapidamente. Da primeira vez e após cada utilização, recomenda-se lavar, secar e esterilizar o instrumento. Os instrumentos devem ser sempre limpos antes da esterilização. Não utilize detergentes corrosivos e/ou produtos abrasivos. Recomendamos soluções detergentes e enxaguamentos com pH 7,0. Tenha atenção para que os produtos não entrem em contacto com os ácidos ou outros desinfetantes agressivos. Isto pode causar seguidamente descoloração, enferrujamento ou formação

de furos. Não deixe os instrumentos de molho em soluções químicas detergentes / esterilizantes por mais tempo do que o necessário. Após terem sido esterilizados, os instrumentos devem ser lavados cuidadosamente em água quente para remover todos os vestígios de substâncias químicas, evitando a descoloração ou a corrosão

Seguir sempre as indicações presentes no detergente; limpar os instrumentos quer na posição aberta quer fechada; enxaguar durante 3 minutos e verificar se a água entra e sai várias vezes mesmo nos orifícios cegos. Utilizar água completamente desmineralizada na fase de enxaguamento final. A água contendo cloreto pode danificar os instrumentos. Secar sempre o instrumento.

Os instrumentos que apresentam marcas de corrosão devem ser eliminados imediatamente. Faça sempre uma inspeção visual para identificar eventuais danos ou sinais de desgaste: os gumes devem estar sem bocas e com o fio contínuo; não devem existir distorções dos instrumentos com peças comprimidas; verifique sempre o movimento de deslizamento das dobradiças; verifique sempre se os sistemas de bloqueio funcionam.

Não manuseie os instrumentos segurando-os pelas pontas. A limpeza deve ser efetuada apenas por pessoal qualificado

Não guarde os instrumentos se ainda estiverem húmidos.

Preste atenção especial aos instrumentos microcirúrgicos. As pontas finas desses instrumentos podem danificar-se facilmente em caso de contacto com outros instrumentos ou com os lados da caixa em que devem ser guardados. É preferível limpá-los à mão.

Guarde e esterilize instrumentos com o cabo em arco num suporte especial. Deixe sempre as molas e fechos abertos.

Esterilização

Os instrumentos devem ser esterilizados pelo método de esterilização por calor a 270 °F (132 °C) por 15 minutos, antes de serem utilizados em cirurgia. As temperaturas de esterilização não devem exceder 280 °F (137 °C). Não há indicações sobre o número máximo de ciclos de esterilização, que dependem em grande parte do estado do produto

Manutenção e lubrificação

Após a limpeza e antes da esterilização, os instrumentos com peças móveis (por exemplo, dobradiças, fechos de caixa, peças deslizantes ou rotativas) devem ser submetidos a lubrificação com um lubrificante hidrossolúvel (não utilize óleos genéricos). Siga sempre as instruções do fabricante do lubrificante no que diz respeito à diluição, duração e ao método de aplicação

Eliminação

Os instrumentos veterinários não devem ser eliminados de forma particular, pois não contêm materiais tóxicos ou perigosos; o aço inoxidável é reciclável nas unidades normais de produção de aço. Em caso de danos ou defeitos encontrados no produto, solicitamos que entre em contacto com o fornecedor

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA - Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DE

Das Produkt ist nur für den Gebrauch durch Fachpersonal bestimmt. Verwenden Sie die Instrumente nicht falsch und belasten Sie die Verbindungen oder Halter nicht übermäßig.

Unsachgemäße Verwendung bzw. mangelnde oder ungeeignete Wartung können zu einer raschen Beeinträchtigung bzw. Beschädigung der Instrumente führen. Bei Erstbenutzung und nach jeder weiteren Verwendung sollte das Instrument gereinigt, getrocknet und sterilisiert werden. Die Instrumente sind vor dem Sterilisieren stets zu reinigen. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel und/oder Scheuermittel. Es werden Reinigungs- und Spüllösungen mit einem pH-Wert von 7,0 empfohlen. Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht mit Säuren oder anderen aggressiven Desinfektionsmitteln in Berührung kommen. Dies könnte später zu Verfärbungen, Rost oder Lochbildung führen. Lassen Sie die Instrumente nicht länger als nötig in chemischen Reinigungs-/Sterilisationslösungen einweichen. Nach der Sterilisation müssen die Instrumente gründlich in warmem Wasser gewaschen werden, um alle Spuren von Chemikalien zu entfernen und Verfärbungen oder Korrosion zu vermeiden

Befolgen Sie bei der Verwendung des Reinigungsmittels stets die Herstellerangaben. Reinigen Sie die Instrumente sowohl in geöffneter als auch in geschlossener Position. 3 Minuten lang nachspülen und überprüfen, ob auch die Blindlöcher gründlich durchgespült werden. Demineralisiertes Wasser für den letzten Nachspülgang verwenden. Chloridhaltiges Wasser kann die Instrumente beschädigen. Instrumente stets trocknen.

Instrumente mit Korrosionsanzeichen müssen unverzüglich ausgesondert werden. Führen Sie immer eine Sichtprüfung auf Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen durch: scharfe Kanten müssen frei von Kerben und mit einer durchgehenden Kante sein; Instrumente mit langen Teilen dürfen sich nicht verbiegen; prüfen Sie immer die Gleitbewegung der Scharniere; prüfen Sie immer, ob die Schließsysteme funktionieren.

Fassen Sie die Instrumente nicht an den Spitzen an. Die Reinigung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden

Lagern Sie die Instrumente nicht, wenn sie noch feucht sind.

Achten Sie besonders auf mikrochirurgische Instrumente. Die dünnen Spitzen dieser Instrumente

können leicht beschädigt werden, wenn sie mit anderen Instrumenten oder mit den Seiten des Behältnisses, in dem sie aufbewahrt werden sollen, in Berührung kommen. Es ist vorzuziehen, diese von Hand zu reinigen.

Bewahren und sterilisieren Sie Instrumente mit gewölbtem Griff auf einem Spezialständer auf. Lassen Sie die Federn und Verschlüsse immer offen.

Sterilisation

Vor der Verwendung in der Chirurgie müssen die Instrumente 15 Minuten lang bei 132°C (270°F) durch Hitzesterilisation sterilisiert werden. Die Sterilisationstemperaturen dürfen 280°F (137°C) nicht überschreiten. Es gibt keine Angaben über die maximale Anzahl der Sterilisationszyklen, die weitgehend vom Zustand des Produkts abhängen

Pflege und Schmierung

Nach der Reinigung und vor der Sterilisation müssen Instrumente mit beweglichen Teilen (z. B. Scharniere, Kastenverschlüsse, gleitende oder rotierende Teile) mit einem wasserlöslichen Schmiermittel geschmiert werden (keine allgemeinen Öle verwenden). Befolgen Sie stets die Anweisungen des Schmiermittelherstellers bezüglich Verdünnung, Dauer und Art der Anwendung

Entsorgung

Veterinärmedizinische Instrumente müssen nicht gesondert entsorgt werden, da sie keine giftigen oder gefährlichen Stoffe enthalten; rostfreier Stahl ist in normalen Stahlproduktionsanlagen recycelbar.

Bei Schäden oder Mängeln am Produkt wenden Sie sich bitte an den Lieferanten

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN - Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

GR

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από εξειδικευμένο προσωπικό. Μη χρησιμοποιείτε με ακατάλληλο τρόπο τα εργαλεία και μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στους συνδέσμους ή στα στηρίγματα.

Η εσφαλμένη χρήση και η ελλιπής ή μη κατάλληλη συντήρηση ενδέχεται να επιφέρουν τη γρήγορη φθορά του εξοπλισμού. Τόσο την πρώτη φορά όσο και ύστερα από κάθε χρήση συνιστάται ο καθαρισμός, το στέγνωμα και η αποστείρωση του εξοπλισμού. Ο εξοπλισμός πρέπει να καθαρίζεται πάντα πριν από την αποστείρωση. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή/και λειαντικά προϊόντα. Συνιστώνται καθαριστικά διαλύματα και εκπλύσεις με pH 7,0. Προσέχετε ώστε τα προϊόντα να μην έρχονται σε επαφή με οξέα ή άλλα επιθετικά απολυμαντικά. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε μετέπειτα να συνεπάγεται αποχρωματισμό, σχηματισμό σκουριάς ή δημιουργία οπών. Μην αφήνετε τα εργαλεία να μουλιάσουν μέσα στα χημικά καθαριστικά / αποστειρωτικά διαλύματα για περισσότερο από όσο χρειάζεται. Μετά την αποστείρωσή τους, τα εργαλεία πρέπει να πλένονται σχολαστικά με ζεστό νερό ώστε να απομακρύνεται κάθε ίχνος χημικής ουσίας, προκειμένου να αποφεύγεται ο αποχρωματισμός ή η διάβρωση.

Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που αναγράφονται στο καθαριστικό· να καθαρίζετε τον εξοπλισμό όταν βρίσκεται τόσο σε ανοιχτή όσο και σε κλειστή θέση· να ξεπλένετε επί 3 λεπτά και να ελέγχετε ότι το νερό εισέρχεται και εξέρχεται αρκετές ακόμη και στις τυφλές οπές. Να χρησιμοποιείτε νερό εντελώς απιονισμένο κατά τη φάση του τελικού ξεβγάλματος. Το νερό που περιέχει χλώριο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εργαλεία. Να στεγνώνετε πάντα τον εξοπλισμό.

Ο εξοπλισμός που παρουσιάζει δείγματα διάβρωσης πρέπει να αποσύρεται αμέσως. Εκτελείτε πάντα οπτικό έλεγχο για να εντοπίσετε τυχόν ζημιές ή σημάδια φθοράς: τα κομμένα άκρα δεν πρέπει να έχουν εγκοπές και η επιφάνειά τους πρέπει να είναι λεία. Τα μακριά εργαλεία δεν πρέπει να έχουν παραμορφώσεις. Ελέγχετε πάντα την ολισθαίνουσα κίνηση των αρθρώσεων. Ελέγχετε πάντα τη σωστή λειτουργία των συστημάτων ασφάλισης.

Κατά τον χειρισμό, μην πιάνετε ποτέ τα εργαλεία από τις άκρες. Ο καθαρισμός πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Μην βάζετε τα εργαλεία στη θέση τους εάν είναι ακόμα υγρά.

Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή στα εργαλεία μικροχειρουργικής. Οι λεπτές άκρες αυτών των εργαλείων μπορεί εύκολα να καταστραφούν σε περίπτωση επαφής με άλλα εργαλεία ή με τα πλαϊνά μέρη της θήκης μέσα στην οποία αποθηκεύονται. Είναι προτιμότερο να τα πλένετε στο χέρι.

Διατηρείτε και αποθηκεύετε τα εργαλεία με τοξωτή λαβή επάνω σε ειδική βάση. Αφήνετε πάντα ανοιχτά τα ελατήρια και τις διατάξεις ασφάλισης.

Αποστείρωση

Προτού τα χρησιμοποιήσετε σε χειρουργικές επεμβάσεις, τα εργαλεία θα πρέπει να αποστειρώνονται με τη μέθοδο της θερμικής αποστείρωσης στους 270°F (132°C) για 15 λεπτά. Οι θερμοκρασίες αποστείρωσης δεν πρέπει να ξεπερνούν τους 280°F (137°C). Δεν υπάρχουν υποδείξεις σχετικά με τον μέγιστο αριθμό κύκλων αποστείρωσης, καθώς εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την κατάσταση του προϊόντος.

Συντήρηση και λίπανση

Μετά από τον καθαρισμό και πριν από την αποστείρωση, τα εργαλεία που έχουν κινητά μέρη (π.χ. αρθρώσεις, διατάξεις ασφάλειας, συρόμενα ή περιστρεφόμενα μέρη) είναι απαραίτητο να υποβάλλονται σε λίπανση με υδατοδιαλυτό λιπαντικό (μη χρησιμοποιείτε λάδια γενικής φύσης).

